

Årsredovisning för

Pangur AB

559033-1921

Räkenskapsåret

2024-01-01 - 2024-12-31

Förvaltningsberättelse	1
Resultaträkning	3
Balansräkning	4
Noter	6
Underskrifter	7

Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2025-02-26.
Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa elektroniska handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Elektroniskt underskriven av

Shawn Thane
Styrelseledamot

2025-02-26

Förvaltningsberättelse

Styrelsen för Pangur AB, 559033-1921, avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2024-01-01 - 2024-12-31.

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Bolaget, med säte i Sundbyberg, bedriver verksamhet inom tolknings- och översättningstjänster för företag och andra organisationer inom och utom Sverige.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Trots en uppenbar och långsiktig brist på kompetenta tolkar fortsätter den svenska staten såväl som Sveriges regioner, kommuner och domstolar konsekvent visa en vilja att göra tolkning i den offentliga sektorn allt mindre attraktivt som yrke. Priserna i den offentliga sektorn hålls fortsatt artificiellt låga, och de dåliga arbetsvillkoren visar inga tecken på att förbättras.

Det finns också en bred förväntan bland allmänheten att AI snart ska kunna utföra tolkens arbete. Detta, tillsammans med det tolkfientliga klimatet bland landets politiker, gör att ytterst få nya konkurrenter är på väg in i branschen. Konkurrensen är praktiskt taget noll.

Dock har det visat sig att AI och stora språkmodeller (s.k. "large language models") har inneboende begränsningar som gör att de inte kan hantera oformaterade och komplexa språkliga situationer med samma bibehållen kvalitet som en skicklig tolk. Experterna i ämnet verkar vara eniga om att dessa begränsningar är oöverbärliga under överskådlig tid.

AI kan komma att ta över en del av tolkens arbete inom några delar av branschen där beställaren inte är så mån om att uppnå en god resultat, så som sjukvårdstolkning, tolkning för socialtjänsten och dylikt, även så småningom tolkning i de flesta rättsliga sammanhang. Dessa är situationer där samhället ser ner på personen som inte talar landets majoritetsspråk eftersom denne oftast är en utlandsfödd person som saknar kontakter, inflytande och prestige i landet. I det rådande populistiska samhällsklimatet kan AI-tolkning snart ses som "tillräckligt bra" för ändamålet. De populistiska krafterna verkar ha lätt att glömma bort att landets myndighetspersoner och sjukvårdspersonal också är tolkanvändare, och att när dessa har svårt att förstå sina klienter leder det till ökade kostnader som klart överstiger vad kompetent tolkning skulle kosta.

Men i situationer som mellanstatliga kontakter, konferenser, tvister mellan stora bolag, bolagsstämmor, presskonferenser, och dylikt, där även tolkanvändarna som inte behärskar landets majoritetsspråk åtnjuter respekt och kan komma till tals, kommer inte AI-tolkning att duga.

Pangur AB behöver därför rikta in sig allt mer på den privata marknaden och stora institutionella aktörer. Dessa marknader är inte tillräckligt stora i Sverige. Därför behöver vi vända oss till utlandet, och börja prioritera franska och iriska över svenska. Pangur AB investerar därför i den utbildning och fortbildning som kan utmynna i en ackreditering hos t.ex. NATO och EU. Detta har redan under 2024 resulterat i något fler och mer intressanta konferenstolkningsuppdrag, där lönsamheten är klart bättre än i Sveriges offentliga sektor.

Konferenstolkning verkar ha återhämtat sig efter pandemin, och den befarade nedgång i konferensuppdrag på plats till förmån för distanstolkning verkar ha uteblivit. Distanstolkning skapar samtidigt nya möjligheter, som dock kräver investeringar i både material och utbildning för effektiv distansarbete, bl.a. ljudutrustning och videokonferenstjänster, och utbildning i ämnet. Bolaget har gjort de nödvändiga satsningar och avser att fortsätta i den riktning med sikte på en en förväntad ökning av efterfrågan om konferenstolkning på distans.

Flerårsöversikt

	2024	2023	2022	Belopp i kr 2021
Nettoomsättning	1 134 923	917 025	801 827	1 138 080
Resultat efter finansiella poster	187 246	62 880	38 806	315 037
Soliditet %	70,5	75,2	66,6	71,8

Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader, men före skatter.

Soliditet

(Totalt eget kapital + (100% - aktuell bolagsskattesats av obeskattade reserver)) / Totala tillgångar

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Balanserat resultat	Årets resultat
Belopp vid årets ingång	50 000	217 453	49 383
Balanseras i ny räkning		49 383	-49 383
Utdelning		-50 000	
Årets resultat			147 740
Belopp vid årets utgång	50 000	216 836	147 740

Resultatdisposition

	Belopp i kr
<i>Till årsstämman förfogande står följande medel:</i>	
Balanserat resultat	216 836
Årets resultat	147 740
Summa	364 576
<i>Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande:</i>	
Utdelning	150 000
Balanseras i ny räkning	214 576
Summa	364 576

Styrelsens yttrande om vinstutdelning

Bolagets egna kapital har beräknats i enlighet med svensk lag och bokföringsnämndens uttalanden. Styrelsen finner att full täckning finns för bolagets bundna egna kapital efter den föreslagna vinstutdelningen. Styrelsen finner även att den föreslagna utdelningen till aktieägarna är försvarlig med hänsyn till de parametrar som anges i 17 kap 3 § andra och tredje styckena i aktiebolagslagen (verksamhetens art, omfattning och risker samt konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt).

Resultaträkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2024-01-01 - 2024-12-31</i>	<i>2023-01-01 - 2023-12-31</i>
Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.			
Nettoomsättning		1 134 923	917 025
Övriga rörelseintäkter		152	236
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		1 135 075	917 261
Rörelsekostnader			
Råvaror och förnödenheter		-944	0
Övriga externa kostnader		-267 383	-246 561
Personalkostnader	2	-675 061	-602 604
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-6 327	-6 327
Övriga rörelsekostnader		-150	-662
Summa rörelsekostnader		-949 865	-856 154
Rörelseresultat		185 210	61 107
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		2 054	1 876
Räntekostnader och liknande resultatposter		-18	-103
Summa finansiella poster		2 036	1 773
Resultat efter finansiella poster		187 246	62 880
Resultat före skatt		187 246	62 880
Skatter			
Skatt på årets resultat		-39 506	-13 497
Årets resultat		147 740	49 383

Balansräkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2024-12-31</i>	<i>2023-12-31</i>
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
Materiella anläggningstillgångar			
Inventarier, verktyg och installationer	3	6 849	13 176
Summa materiella anläggningstillgångar		6 849	13 176
Summa anläggningstillgångar		6 849	13 176
Omsättningstillgångar			
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		196 957	186 712
Övriga fordringar		42 274	67 295
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		7 335	7 387
Summa kortfristiga fordringar		246 566	261 394
Kassa och bank			
Kassa och bank		334 495	146 842
Summa kassa och bank		334 495	146 842
Summa omsättningstillgångar		581 061	408 236
SUMMA TILLGÅNGAR		587 910	421 412

Balansräkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2024-12-31</i>	<i>2023-12-31</i>
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
Bundet eget kapital			
Aktiekapital		50 000	50 000
Summa bundet eget kapital		50 000	50 000
Fritt eget kapital			
Balanserat resultat		216 836	217 453
Årets resultat		147 740	49 383
Summa fritt eget kapital		364 576	266 836
Summa eget kapital		414 576	316 836
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		3 978	3 412
Övriga skulder		161 357	93 164
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		7 999	8 000
Summa kortfristiga skulder		173 334	104 576
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		587 910	421 412

Noter

Belopp i kr om inget annat anges.

Not 1 Redovisningsprinciper

Redovisningsprinciper

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Materiella anläggningstillgångar

<i>Avskrivningar</i>	<i>År</i>
Inventarier, verktyg och installationer	5

Not 2 Medelantalet anställda

	<i>2024-01-01 - 2024-12-31</i>	<i>2023-01-01 - 2023-12-31</i>
Medelantalet anställda	1	1

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	<i>2024-12-31</i>	<i>2023-12-31</i>
Ingående anskaffningsvärden	25 310	25 310
Utgående anskaffningsvärden	25 310	25 310
Ingående avskrivningar	-12 134	-5 807
Förändringar av avskrivningar		
Årets avskrivningar	-6 327	-6 327
Utgående avskrivningar	-18 461	-12 134
Redovisat värde	6 849	13 176

Underskrifter

Sundbyberg

Shawn Thane
Shawn Thane
Styrelseledamot

2025-02-26
Datum